

## Oversættelse.

**ACCORD**

établissant un régime provisoire applicable a un système commercial mondial de télécommunications par satellites.

Les Gouvernements signataires du présent Accord,

Rappelant le principe énoncé dans la Résolution n° 1721 (XVI) de l'Assemblée Générale des Nations Unies d'après lequel il importe de mettre dès que possible à la disposition de toutes les nations sans discrimination des moyens de télécommunications par satellites sur une base mondiale;

Souhaitant créer un système commercial mondial unique de télécommunications par satellites, pour servir à l'amélioration du réseau universel de télécommunications, étendre les services de télécommunications à toutes les régions du monde et contribuer ainsi à l'entente et à la paix mondiales;

Décidés à cet effet à assurer, pour le bien de toutes les nations et grâce aux meilleures techniques, le service le plus efficace et le plus économique possible, compatible avec une utilisation rationnelle et équitable des gammes de fréquences radio-électriques;

Estimant que les télécommunications par satellites doivent être organisées de telle façon que tous les Etats puissent avoir accès au sys-

**AGREEMENT**

Establishing Interim Arrangements for a Global Commercial Communications Satellite System.

The Governments signatory to this Agreement,

Recalling the principle set forth in Resolution No. 1721 (XVI) of the General Assembly of the United Nations that communications by means of satellites should be available to the nations of the world as soon as practicable on a global and non-discriminatory basis;

Desiring to establish a single global commercial communications satellite system as part of an improved global communications network which will provide expanded telecommunications services to all areas of the world and which will contribute to world peace and understanding;

Determined, to this end, to provide, through the most advanced technology available, for the benefit of all nations of the world, the most efficient and economical service possible consistent with the best and most equitable use of the radio spectrum;

Believing that satellite communications should be organized in such a way as to permit all States to have access to the global system

**OVERENSKOMST**

om oprettelse af en midlertidig ordning vedrørende et globalt kommercielt satellitkommunikationssystem.

De regeringer, som har undertegnet nærværende overenskomst, og

som erindrer sig det princip der er udtrykt i resolution nr. 1721 (XVI) fra De forenede Nationers generalforsamling om, at kommunikation ved hjælp af satellitter på global og ikke-diskriminerende basis bør være til rådighed for verdens nationer, så snart det er muligt,

som ønsker at oprette et enkelt globalt kommercielt satellitkommunikationssystem som led i et forbedret globalt kommunikationsnet, der vil forsyne alle områder på jorden med en udvidet telekommunikationstjeneste og bidrage til fred og forståelse i verden,

som er besluttet på i denne hensigt ved hjælp af den mest fremskredne teknik, der er til rådighed, til gavn for alle verdens nationer at tilvejebringe den mest effektive og økonomiske tjeneste, der er mulig og forenelig med den bedste og mest retfærdige anvendelse af radiospektret,

som er af den overbevisning, at satellitkommunikation bør organiseres på en sådan måde, at der gives alle lande adgang til det globale